

ACCORD BILATÉRAL pour l'année universitaire 2007-2008 / 2008-09 / 2009-10/2010-2011
Programme SOCRATES : ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (ERASMUS)
BILATERAL AGREEMENT for the academics years 2007-2008 / 2008-09 / 2009-10/2010-2011
SOCRATES programme: HIGHER EDUCATION (ERASMUS)

Entre (nom de l'établissement et code ERASMUS d'identification de l'établissement) <i>between (name and ERASMUS ID code of the institution)</i>	UNIVERSITE D'EVRY VAL D'ESSONNE F EVRY04 4, Bd François Mitterrand – F 91025 EVRY CEDEX France site web : http://www.univ-evry.fr
Contact (nom, adresse, téléphone-télécopie-courriel) Contact person (name, address, phone, fax, E-mail)	International office : Emmanuel HUGON, Responsable administratif Tél. : + 33 1 69 47 70 73 – Fax : +33 1 69 47 80 52 Email : emmanuel.hugon@univ-evry.fr - Rel-Int@univ-evry.fr
Et (nom de l'établissement et code ERASMUS d'identification de l'établissement) <i>and (name and ERASMUS ID code of the institution)</i>	GEBZE INSTITUTE OF TECHNOLOGY (GEBZE YÜKSEK TEKNOLOJİ ENSTİTÜSÜ) TR KOCAELİ 41
Contact (nom, adresse, téléphone-télécopie-courriel) Contact person (name, address, phone, fax, E-mail)	International Coordinator : Prof. Dr. <i>o.k.</i> Vağfi Eldem E-mail : veldem@penta.gyte.edu.tr Tél. : +90 262 6538497 (ext.1029) Fax : +90 262 653 8490 Departmental coordinator : Prof. Dr. Fehmi ERZINCANLÝ - E-mail : erzincanli@gyte.edu.tr Tél. : +90 262 653 84 97 (Ext. 1043)

nom légal complet des établissements dans la langue nationale de leur pays et code ERASMUS d'identification de l'établissement
full legal name of the institutions in their national languages and ERASMUS ID codes

Les parties susmentionnées acceptent de coopérer aux activités indiquées ci-dessous dans le cadre du programme SOCRATES. Les deux parties s'engagent à respecter les principes et les conditions figurant dans le Guide du candidat SOCRATES 2002, les formulaires de candidature à un contrat institutionnel pour les années universitaires 2007-2008 / 2008-09 / 2009-10/2010-2011, et en cas de financement accordé par la Commission, dans la future convention financière. Les deux parties s'engagent à respecter cet accord de coopération selon les modalités conclues bilatéralement.

The above parties agree to cooperate in the activities shown below within the SOCRATES programme. Both parties agree to abide by the principles and conditions set out in the SOCRATES Guidelines for Applicants 2002, the IC application forms for the academics years 2007-2008 / 2008-09 / 2009-10/2010-2011 and, if the application is successful, the financial agreement. Both parties undertake to abide by the bilaterally agreed terms of this cooperation agreement.


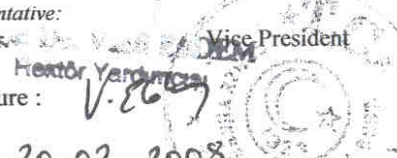
OM/S : mobilité des étudiants Student mobility

Domaine d'études ERASMUS <i>ERASMUS subject area</i>		Niveau <i>Level</i>			Flux entre pays <i>Country</i>		Nombre total <i>Total number</i>	
Code	Nom <i>Name</i>	Initial <i>UG</i>	3 ^{ème} <i>Post-graduate</i>	Doctorat	De <i>From</i>	Vers <i>To</i>	Étudiants <i>Students</i>	Mois/étudiant (= somme) <i>Student/months (=sum)</i>
06.6	Fabrication (CA0, FAO, IAO)				FR	TR	2	2 x 10 mois = 20
					TR	FR	2	2 x 10 mois = 20

OM/T : mobilité du personnel enseignant teaching staff mobility (1- 8 semaines weeks)

Code du domaine d'études <i>Subject area code</i>	Matières enseignées <i>Topic(s) taught</i>	Nom du membre du personnel enseignant <i>Name of the staff member</i>	Pays d'origine <i>Home country</i>	Pays d'accueil <i>Host country</i>	Durée (semaines) <i>Duration in number of weeks</i>	Nombre d'heures enseignées par semaine <i>Number of teaching hours per week</i>
06.6	Fabrication (CA0, FAO, IAO)		FR	TR	1	
			TR	FR	1	

Signatures des représentants légaux - Signatures of the legal representatives/heads of institutions of both institutions:

Nom de l'établissement <i>Name of institution:</i> UNIVERSITE D'EVRY VAL D'ESSONNE	Nom de l'établissement <i>Name of institution :</i> UNIVERSITE GEBZEL - GEBZE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
Nom et titre du responsable officiel <i>Name and status of the official representative:</i> Richard MESSINA, Président	Nom et titre du responsable officiel <i>Name and status of the official representative:</i> Prof. Dr. <i>o.k.</i> Hector Yandimca Vice President
Signature : 	Signature : 
Date : 08 FEV. 2008	Date : 20.02.2008

